

AÑO I

Olot 11 de Septiembre de 1915

NÚM 37.

LA RESEÑA

REVISTA ILUSTRADA

PUBLICACIÓN SEMANAL

LITERATURA, ARTE Y SPORTS

NO SE DEVUELVEN ORIGINALES

Suscripción en Olot:
Trimestre. . . 0'60 Ptas.

ADMINISTRACIÓN:
Calle Valls-Vells, 19, 1.º derecha

Suscripción fuera de Olot
Trimestre. . . 1'00 Ptas

DORA SAAVEDRA



HERMOSA CANZONETISTA



¡QUE MANIA!



No es esta la vez primera que me ocupo de este asunto. Y ya otros muchos, con más autoridad y prestigio que yo en la materia, lo han hecho también con idénticos y loables fines.

Me refiero a ese afán, a ese prurito bochorroso de introducir neologismos en nuestro idioma; como si éste no fuera lo suficientemente rico y abundante en voces y frases, para poder emplearlas adecuadamente cuando se necesitan.

¡Qué empeño el de querer distinguirse y aparecer elegantes e ilustrados, *colándonos* esas palabras exóticas en nuestro hermoso idioma castellano!

Al paso que vamos, llegaremos a hacer una *mezcla* de palabras procedentes de distintas naciones, que va a ser difícil entendernos.

Pero, ¿es que no hay en castellano voces equivalentes y sinónimas de esas otras que con tan poca opresión nos introducen?

Aun dentro de nuestro idioma, hay algunos *escribidores* que intercalan algunas palabrejas tan raras, tan poco usuales y tan estrambóticas que cuesta bastante trabajo *tragarlas*.

Con frecuencia lee uno revistas, bien de

una boda, ya de una función o espectáculo cualquiera, y se encuentra con tales frases traídas del francés, del inglés, del alemán o del *griego*, que nos quedamos con la boca abierta; sin adivinar (no siendo por suposición o conjetura) qué es lo que el revistero ha querido decir. (Este dirá que somos unos ignorantes: ¡todo sea por Dios!)

Ya sé yo, que muchos alardeamos de *chapurrar* algo el francés, un poco el inglés etc., etcétera; pero la inmensa mayoría de los lectores están ayunos de tales *jergas* y... claro, reniegan—y con razón—de esos derroches de erudición y lingüística. Hay que tener en cuenta que se escribe para que todos lo entiendan.

La Real Academia Española de la Lengua, así como los Sres. Cavia, Valbuena, Cejador, Marín y tantos otros, son los llamados a poner coto a esos abusos, velando por la pureza y gallardía del idioma de Cervantes.

¿Conseguiremos algo? ¡A que no!

CHISPAZO.

(De «El Eco de Barruelo»)

COLECCIÓN DE CUENTOS BATURROS

III

EL ADIVINO

—Madre ya están hechos los baúles; nos vamos hoy ¿ú qué?

—Aguarte, que ahí vuelve tu padre de misa. Amos tú, date prisa que estamos muertos de hambre y ya ha almorzao tóo el mundo en la posada. ¡Vaya unas místicas largas que te icen a tú!

—¿Qué querís?

—¡Qu'icen los chicos si nos vamos esta tarde ú qué!

—¡Calla, mujer, calla! No sabís la chaparra que m'ha pasao!

—¿Que ha ocurrido?

—Que m'hi hallao ahí, en el cállizo, al tío Lamberto, el de Cadrete, y m'ha contao una cosa que... amos; que paice brujería.

—¡Cuente usté, padre!

—Pues ice que hay un loco en la Casa é Misericordia que lo adivina tóo! Al tío Sobaquina, que se le acarrezó el perro rabioso, l'ha dao un remedio pa no rabiarse. Amos que es un loco que no paice loco.

—Hala, amos a comer, y luego iremos a ver al loco ese.

—¿Que te paice que le preguntemos que nos con venga?

—Cuándo se casará esta.

—O cómo se curan las cuartanas.

—Ya se verá; a comer y a callar, y no corrompáis más las oraciones.

(En la casa de Misericordia. Los cuatro *foranos* recorren el establecimiento, cogidos de las manos, y observándolo todo con gran curiosidad.)

—¿Quiusté que le diga una cosa, padre?

—Dila.

—¡Que es por demás estar uno en su sano juicio! ¡Pues si estos locos están como unos reyes! ¿Se apuesta usté a que al salir de aquí le doy dos morrás al Gobernador pa que me encierren?

—¡Mira y calla, y no seas bruto! Pero ¿ande estará el loco ese?

—Miusté esa loca, empeñada en coger el chifido...

—Pero eso ¿qué es?

El empleado que enseña la casa.—Esta loca se pasa el día dando un silvido, y así que lo da, quiere coger el ruido que hace con las dos manos.

—¡Como si fuá una mosca!

—Eso es.

—¡Pues ya tiene pa rato! Le digo a usté que si estamos aquí mucho salimos tóos remataos. Diga usté, ¿no podríamos ver a uno que icen que lo adivina tóo?

El empleado, sonriendo.—¡A, si, Avellanas!

—¿Le llaman Avellanas?

—Sí, ese es su apellido. Vengan ustedes. Pero no se rían ni le molesten, porque entonces...

—¡A ver si se nos *acarraza!*

—Podiera ser.

—Bueno; pues más valdría pensar antes lo que l' himos de preguntar,

—Es verdá. ¿Qué querís pidile?

—¡Ya lo sé, padre!

—A ver qué se le a ocurrió a éste.

—Déjeme usté a mí, madre, déjeme usté a mí.

¡Lo que se le va a preguntar es en qué número va a caer el premio gordo!

—¡Tiene razón el chico!

—¡Buena preguntica es!

—¿Este es hijo de padre; tié *idea!*

—¡Claro! ¡U es adivino ú no lo es! ¡Si lo es, que nos diga el número!

El empleado.—Ya estamos.

—¡Callaisos!

El empleado al loco.—Avellanas, estas señoras y estos caballeros, que han oido la fama de usted, desearían saber una cosa que les interesa.

El loco, después de mirarles fijamente.—¿Qué querís?

El chico pequeño.—A ver si hacía usté el favor de ponernos en un papelico el número que hay que juar a la lotería.

El loco.—¿Es decir, que querís el que ha de salir de seguro?

—Sí, señor.

—Venga un papel de cigarro y un lápiz.

—Ahí lo tié usté.

El loco se sienta a la mesa que tiene delante y escribe tres números. Después los enseña, y son:

206

1.478

27

—¿Los vis?

—Sí, señor.

—¿Los vis bien?

—Que sí señor.

El loco hace una bolita con el papel, se lo traga y dice:

—Estos números saldrán mañana.

Eusebio Blasco

MORIR POR AMAR

*Horas de sol que se alejan,
horas de sol que se van,
horas de sol que se fueron
para no volver ya más;
¿cómo os recuerda mi alma,
en la vaga claridad
que anuncia, al llegar la tarde,
que va la noche á llegar!*

*Horas de sol que se fueron
horas de sol que se van
esperanzas que se alejan
para no volver jamás
¡cuán triste se queda el alma;
¡cuán triste la tarde está;
¡sin rosas y sin verdores
dejó ya el viento al rosal!*

*Horas de sol que se fueron
horas de sol que se van*

M. de Alcañiz

ESPECTACULOS

TEATRO DE LA NATURALEZA

Con elementos de la compañía de Pepe Monteagudo, y la cooperación de la actriz Mercedes Ferrer, púsose en escena el día 5 en el «Teatro Natura» la hermosa producción de los hermanos Quintero «La Rima Eterna».

Antes de dar comienzo al acto, el Sr. Monteagudo leyó unas cuartillas, de los hermanos Quintero, alusivas a la fiesta.

Los actores fueron muy aplaudidos por su esmerada interpretación.

El público ávido de novedades, que cual esta llaman en gran manera la atención, invadió cuantas localidades estaban destinadas *ad hoc*.

El acto, por su pintoresco panorama y su acertadísima presentación, resultó un verdadero acontecimiento artístico-natural

La charanga del Bon. de Estella que fué la encargada de amenizar el espectáculo, y bajo la dirección del Músico Mayor don Adrián García, ejecutó además de otras composiciones, musicales la melodía Bécqueriana que lleva por título «Las Golondrinas».

IDEAL PARK

La cancionista Juanita Guitar (antes Ideal Luz) ha sido la atracción presentada en este Cine el domingo último.

El repertorio no escaso, ejecutado por esta canzonetista, fué aplaudido en todos sus números.

Para complacer a los espectadores, Juanita Guitar hubo de cantar algún couplet más de fuera de programa.

*
**

El conjunto de *films* enviado por la renombrada casa «Pathé Frères» se componía de lo siguiente:

«Revista Pathé»; actualidades Españolas y extranjeras que continuamente llaman la atención.

«Industria del arroz»; cuadro de labores agrícolas llevadas a cabo en la Indo-China, para el sembrado, cultivo y cuidado de este cereal.

«El perro del ciego»; escenas cómico dramáticas, en las cuales se da a comprender el instinto de algunos canes.

«Calvario de una Reina»; película dramática (en colores) y de un millar y pico de metros, cuya trama y asunto son dignos de verse.

Y «Salustiano Gotoso»; cinta cómica interpretada por Prince, que hace mantener un buen rato la hilaridad en los espectadores.

El miércoles festividad de la Virgen del Tura, celebróse una de las extraordinarias funciones de fiestas, con un selecto y escogido programa de *cinema* y variedades.

En este día, la excelente y gran artista de variedades Italo-Española LA VERNA, hizo su estreno en este Coliseo del Parque.

Enumerar detalladamente la hermosa voz que posee ésta mujer, nos es imposible por falta de espacio.

Baste con decir, que además de unos bonitos y variados números que cantó, luciendo sus muchas y buenisimas facultades artísticas, nos recreó el oído con dos preciosos cantábiles juguetones, denominado «La Risa» uno de ellos, en los cuales acabó de afirmar más y más, lo que se separa de lo vulgar y rutinario, aún de las buenas cancionistas; es pues LA VERNA una cantante verdad y una artistaza de cuerpo entero.

En las sesiones del jueves ratificó LA VERNA su arte y valer nada común.

El incontable y numerosísimo público, que invadía todas las localidades en ambos días, aplaudió varias veces a LA VERNA, viéndose ésta precisada a cantar varios números más de los de costumbre.

*
**

Inesperadamente hubimos de ver también una atracción no anunciada.

Un joven francés que domina admirablemente la bicicleta, y que lo mismo anda, sobre ella, hacia adelante que hacia atrás. Fué muy aplaudido.

Ha debutado, la canzonetista DORA SAAVEDRA con buen acogimiento por parte del público.

Los couplets variados le han permitido oír palmas de la numerosa concurrencia.

*
**

Palmira López, esa monada de chiquilla, ha hecho su reaparición el viernes en este Cine.

Una muchachita que bailotea de lo lindo y con gracia, lo cual hace que los espectadores le tributen calurosísimos aplausos, por su labor.

*
**

El cine proyectado, bueno: Ha dado comienzo en estos días la película titulada «Las peripecias de Paulina» dividida en varios episodios, los cuales se irán continuando sucesivamente en los días de la fiesta.

LA FIESTA NACIONAL

La novillada que el jueves celebróse resultó de lo bueno lo mejor, y de lo malo lo peor.

La entrada muy buena para la empresa.

El primer *espa* Torquito II, bien en su primero y pésimo en su segundo, al cual dió un *sabrazo* que puso una espada a estilo *monecipal* en el brazuelo contrario. Se embarulló y el chico estuvo *desacertao*; cosa que debió de ser a tener el santo vuelto de espaldas.

Merino alcanzó ovación, vuelta al ruedo, en el cuarto novillo, y... hasta el pabellón auricular de no sé qué lado.

Dos banderilleros lucidos; uno sobre todo colocó *super* dos pares *u* más, que le sirvieron aplausos generales del respetable.

Resumen: Animado y distraído, soso y pesado *too* a *regüello* como en botica.

*
**

Ayer efectuóse la segunda de fiestas, no dando gran juego el ganado.

Excepto el segundo torete, todos los demás resultaron de condición muy mala.

Los *mataores* sólo hubieron de apuntarse un par de banderillas de a cuarta *regularajejo*, y un descabello a la primera por Aragonés. Lo demás todo del montón.

Colorin, colorao, esto ya se ha *acabao*.

SÁNCHEZ

A. DEBLÓN

VERMOUTHS MINA VINYET

Representante en Olot; FRANCISCO VIDAL.

REVOLTIJO

- * Mañana se celebrará la mojiganga anunciada. Los espadas serán «Gavirita» y los aficionados Olotenses «Cocherito de la Estrella» y «Dominguín. De don Trancredo hará el popular sacamuelas Noy de Tona.
- * Muy concurrida se vió la feria del primer lunes de mes celebrada el 6 cte. abundando el ganado de toda clase sobre el que se hicieron bastantes transacciones.

FALTA UN OFICIAL ZAPATERO

Informes en la imprenta de este semanario.

- * Después de un sin fin de reuniones y consultas en las que tan pronto aparecía un rayo de esperanza como sumía a la ciudad en el más negro pesimismo, por fin ha quedado solucionado definitivamente la huelga del arte fabril abase de aumento de un real diario de jornal a los obreros. El lunes se reanudará el trabajo en todas las fábricas.
- * Ayer salió para Gerona, después de haber permanecido dos días en esta ciudad, a donde había venido en visita de Inspección, el Jefe de Policía de la frontera D. Ramón Pineda.

* Para los días 18 y 19 del próximo mes de Octubre, ferias de S. Lucas, gestiónase la venida a esta ciudad de la genial artista Tórtola Valencia.

* Procedente de Ripoll:

Para ayer era esperado en esta ciudad, juntamente con sin distinguida familia el ex gobernador civil de Lérida y Badajoz D. Luís Moré Catalá.

A última hora de la noche se recibió la noticia de que en vez de esta ciudad, había salido con dirección a Mataró.

ALQUILERES SE ALQUILA con muebles o sin ellos un piso reducido y económico.

OTRO en una casa de campo cerca de Camprodón propio para veranear.

UN PISO amueblado, planta baja en el centro de esta ciudad, propio para veraneantes.

Luz eléctrica, agua de San Roque y salida a un jardín.

SE ALQUILA un primer piso situado en la calle Alta Madoixa, 9, afluente a la Plaza Alfonso XII. Lujosos muebles. Luz eléctrica. Agua de San Roque.

Razón en la imprenta de este semanario

Imp. P. Alzamora, Teléfono 22.— OLOT

**Farmacia, Laboratorio,
Droguería Perfumería
Material Fotográfico**

Dirección telegráfica: CARDELÚS.-OLOT



Juan Cardelús e Hijos

Casa fundada en 1850

Apartado de Correos núm. 5

Teléfono núm. 5

OLOT

FOTOGRAFÍA ARTÍSTICA

(La Instantánea Económica)

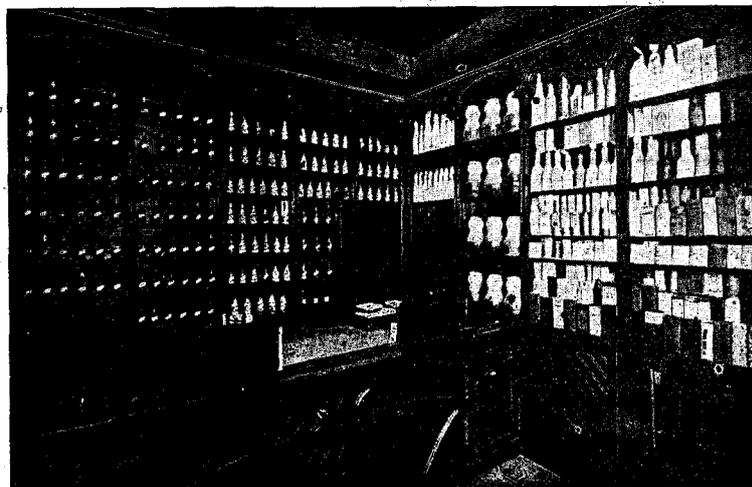
DIRECTOR: VICENTE MARTÍNEZ

Calle Lorenzana (La casa de las Voltas) piso 3°

Esta es la única casa que dispone de el procedimiento más adelantado en FOTOGRAFIA como lo demuestra el hecho de trabajar a cualquier hora del día y de la noche lo mismo si llueve que si ha-



ce sol; pues dicho procedimiento es el relámpago (luz artificial) con el cual no hay peligro que los niños queden movidos y menos las personas mayores.



Farmacia i Laboratori

DANÉS

Plassa Alfons XII

Telefon, 23

Despatx de receptes preparades amb tot cuidado.—Medicaments moderns d'una puresa absoluta.—Herbes medicinals.—Especifics nacionals i estrangers.—Aigues minerals.—Inyectables.—Sueros.—Vacuna.—Origen pur.—Articles de goma.—Venes de gassa.—Faxes ventrals.—Bragers.—Perfumeria.—Análisis.

Elixir i polvos dentífrics DANÉS

LA
Sabatería Rovira

SANT ESTEVE, 8

Posa a disposició del públic un gran número de calsat a preus de fàbrica i tot de novetat.

També te gran existencia en calsat de fantasia i gran moda a preus módics.



No compreu
 sens abans vi-
 sitar aquest es-
 tabliment.



Grans regals



PERFECCIO EN CALSAT A MIDA

ECONOMIA I SOLIDÉS

Teatro Ideal Park

Grandes sesiones de Cine y Varietés para hoy sábado tarde
y mañana domingo, tarde y noche

¡2 atracciones 2!

la hermosa canzonetista

DORA SAAVEDRA

Hermosura • Elegancia • Gran chic



Reaparición de la monísima bailarina a transformación,

PALMIRA

LÓPEZ

Extenso y variado programa de películas.

Continuación de la 5.^a serie de la preciosa cinta dramática LAS PE-RIPECIAS DE PAULINA.

Mañana la 6.^a y última.

Entrada libre a los obreros en huelga.

HORAS DE COSTUMBRE